

GERMAN
POOL

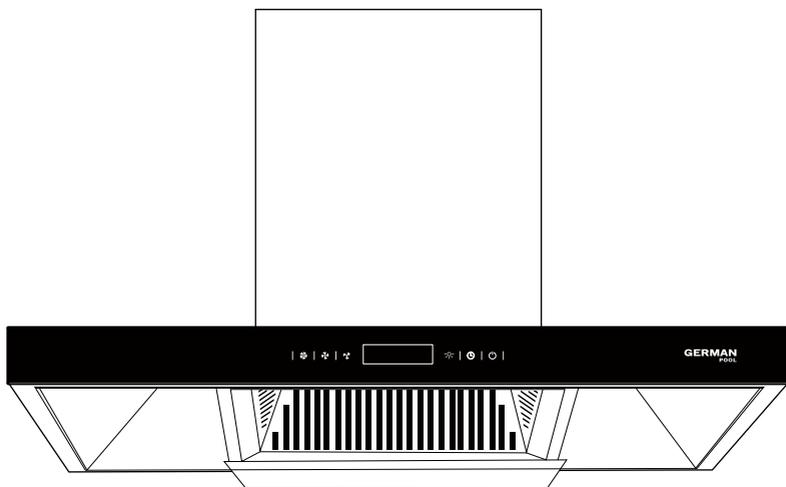


德國寶

欧式抽油烟机

European Style Range Hood

GPR-903



即时网上登记保用
Online Warranty Registration



在使用之前请详细阅读「使用说明书」及「保用条款」，并妥为保存。

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.



使用说明书

USER MANUAL

目录

产品特点	03
产品结构	04
安装说明	05
操作说明	08
清洁与保养	09
常见故障及处理	09
技术规格	10
保用条款	11

产品特点

•典雅豪华外型设计

创新外观设计，独具欧陆风情。采用领先数控制造工艺，无漏油，配合高强度透明钢化玻璃，采用不锈钢材料，结实耐用，高端品质、性能卓越，引领抽油烟机时尚潮流。

•超大风量 超强吸力

运用空气负压动力学原理，优化风道设计，采用高效大功率电机，吸力强劲，彻底吸尽油烟。

•超低噪声 静音运作

结合空气动力学原理，精心设计风机系统，使用滚珠轴承电机，多叶离心风轮，运转平稳宁静。

•简约电子控制

新颖简洁的开关设计，高雅时尚，特设快、中、慢速三档调节，操作简单、方便。

•清洁方便简单

四面独特设计止油孔，确保全面吸收油烟，避免油污外溢，从而顺利汇流至油杯，清洗容易。

•LED照明 环保节能

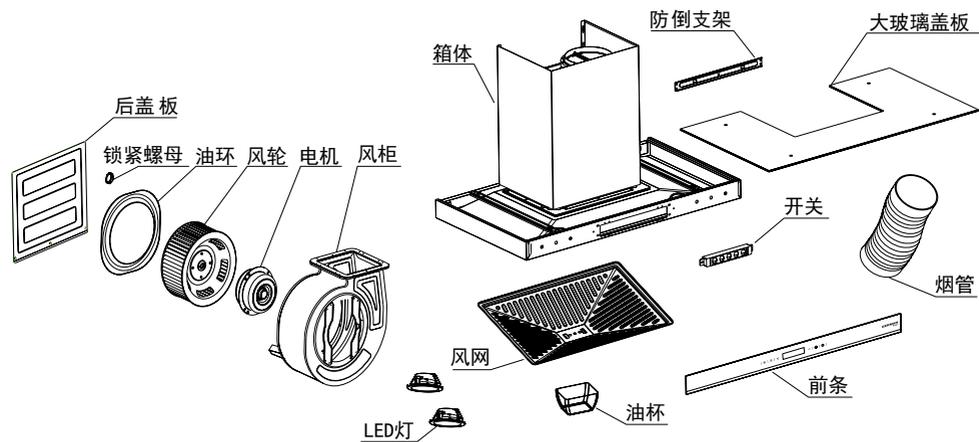
采用明亮节能的LED照明灯，使用节能冷光技术，使用寿命长、亮度柔和。

•人性化设计理念

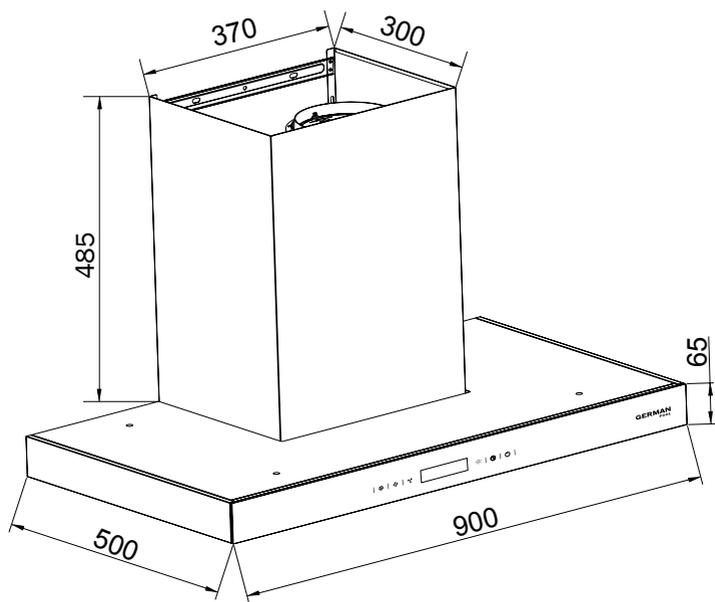
欧式经典顶吸式结构，超深集烟罩拢烟效果好，油杯清洁筒答，双层锥子网，有效避免滴油。

产品结构

主机



产品尺寸图



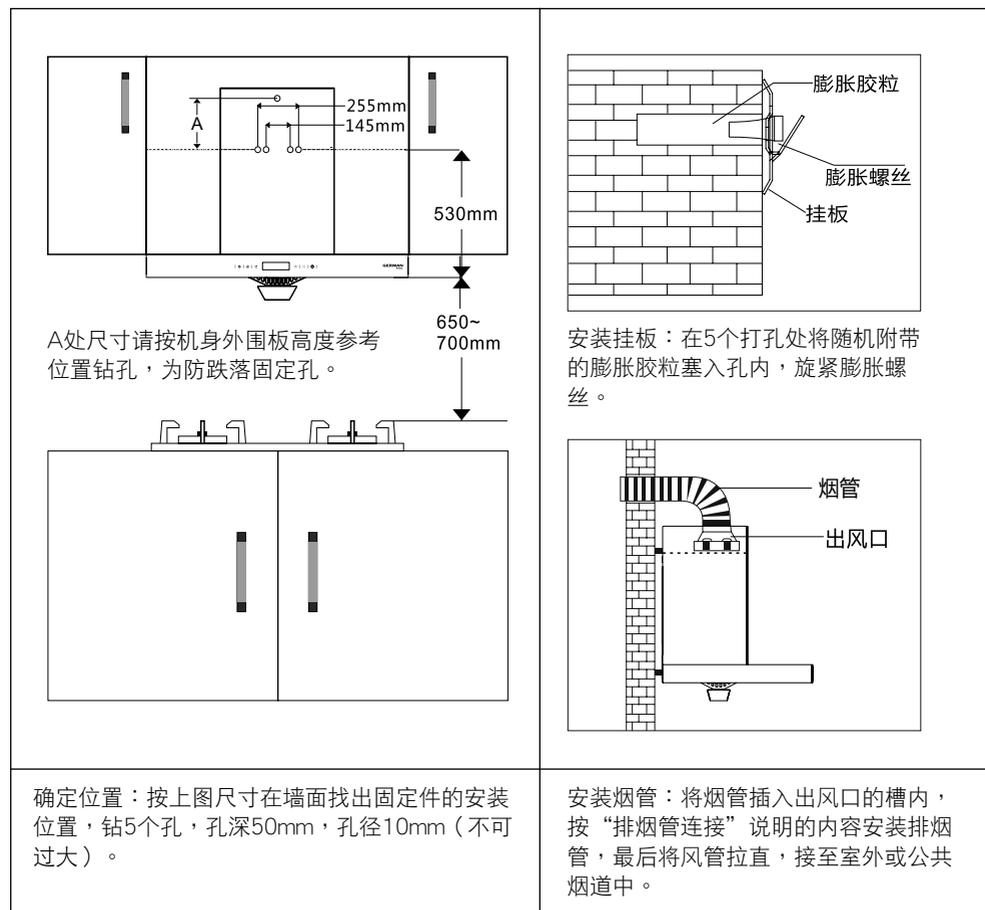
安装说明

安装注意事项

<p>图 1</p>	<p>图 2</p> <p>!</p> <p>抽油烟机不要装得太高，也不要受外界气流干扰，以免降低除油烟效果。</p> <p>警告：严禁炉火直接烘烤抽油烟机，并避免使油锅着火，以免将火焰吸入机体内，损坏抽油烟机及发生意外。</p> <p>注意：当抽油烟机与燃烧燃气或其他燃料的炉灶同时使用，房间必须通风良好。</p>
<p>图 3</p> <p>制作厨柜时，请给机体留下装取空间，以便维护保养与检修。</p>	<p>图 4</p> <p>装机时，请保持机体水平。</p>
<p>图 5</p> <p>请使用单相带接地插座，并良好接地。</p>	<p>图 6</p> <p>须由专业人员进行安装，安装完成试运后，无异常现象，并向用户说明使用方法。</p>

安装说明

安装位置

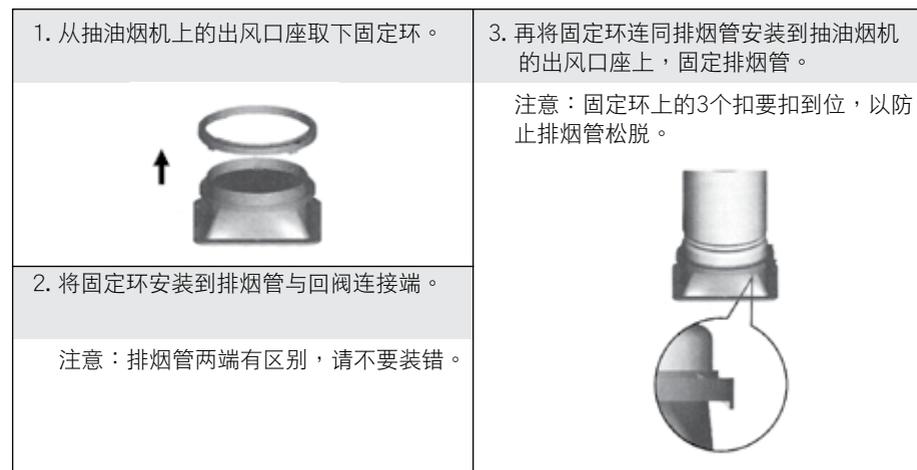


安装说明

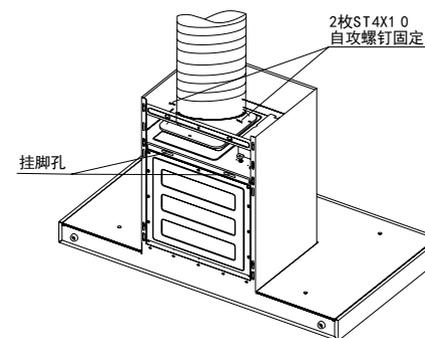
注意

- 请勿使排烟管的弯曲角度小于90度。
- 请勿使排烟管出现“凹”形的弯曲，并尽可能减少弯角数量。
- 请勿使排烟管与直径小于170mm的排烟管连接在一起。
- 如需要将排烟管直接连接到共用烟道，请勿将排烟管插入共用烟道太深，以免增大排风阻力。
- 抽油烟机排出的气体不应该排到用于排出燃烧燃气或其他燃料的烟雾使用的热烟道中，以防止火灾事故发生。

排烟管连接-1



排烟管连接-2



排烟管组的一端装入止回阀出风口内，接着再将2枚ST4X10扁头自攻螺钉固定住排烟管组件（如上图），将排烟管组件的另一端引到室外或公共烟道，排烟管与墙壁间密封严密以防烟。检查排烟管管壁不鼓不瘪，拐弯自如，止加阀起落无阻。

操作说明

按键说明



快速



中速



慢速



照明



延时



开关

开关键

轻触开关键  进入待机状态，再次轻触此键关闭电源。

低速键

待机状态下轻触低速键 ，电机以低速运行，再次轻触，电机停止工作，继续触摸，如上述循环。

中速键

待机状态下轻触中速键 ，电机以中速运行，再次轻触，电机停止工作，继续触摸，如上述循环。

高速键

待机状态下轻触高速键 ，电机以高速运行，再次轻触，电机停止工作，继续触摸，如上述循环。

延时键

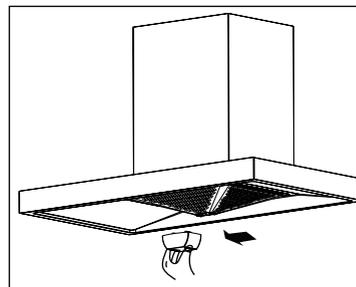
开机状态，轻触延时键 ，进入1分钟延时；再次轻触此键，回到开机状态。

照明键

轻触照明键 ，照明灯亮；再次轻触，照明灯灭。

清洁与保养

- 清洁或保养抽油烟机前，请务必先关机，拔下电源插头，并按说明书规定方法清洗，否则有起火危险。
- 清洁或保养抽油烟机，请戴上手套清洗，以防在擦拭过程中手指受伤。
- 请勿用水直接冲洗抽油烟机。
- 请根据使用频率和周围环境状况，定期清洁和保养，这样有助让抽油烟机保持良好的抽油烟效果和使用寿命。



- 油槽内蓄油三分之二时，请及时清理，防止溢出。按（左图）所示，拆下油杯即可。
- 清洗不锈钢外壳：请使用中性的无研磨剂的不锈钢清洗剂清洗不锈钢表面，切勿使用硬物或钢丝球清洗。
- 更换照明灯：必须先关闭电源，拔掉电源线。两只照明灯功率勿大于1.5W,照明灯功率标贴应清晰可见。

常见故障及处理

如果抽油烟机出现下列问题，请检查机器，可按以下方法解决问题。若问题持续发生，请关机并拔除电源插头，送回本公司维修。

故障现象	可能原因	处理方法
按任何键都无反应	电源插头未插好或停电	插紧电源插头
按照明灯键，照明灯不亮	照明灯损坏或电源插头未插好	更换照明灯或插紧电源插头
机体表面有感应电，麻手	电源插座没良好接地	使用单相三极插座并良好接地
叶轮运转有异常声响	叶轮松动，叶轮固定螺钉未旋紧	旋紧叶轮固定螺钉
烟管有异常声响	烟管未拉直	请按说明书要求安装
机体后背漏油	油槽拆洗后安装没有推到位	将油槽推到位

注意

- 若抽油烟机出线以下描述的现象，请立即关机，拔掉电源插头，并联系客服及维修中心。
- 启动抽油烟机时，听到不规则的运转声。
- 抽油烟机在运行过程中，有异常现象或异常振动。
- 发现有异味、烟雾、发热或其他未被提及的异常现象。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专业人员进行更换。

技术规格

型号	GPR-903
额定电压	220V~
额定频率	50Hz
额定功率	220W
最大照明功率	2 X 1.5W
排风量	13.5m³/min
产品尺寸	(W)900mm (H)550mm (D)500mm
净重	16kg
生产者	德国宝（香港）有限公司
执行标准	GB4706.1-2005 GB4706.28-2008 GB/T17713-2011

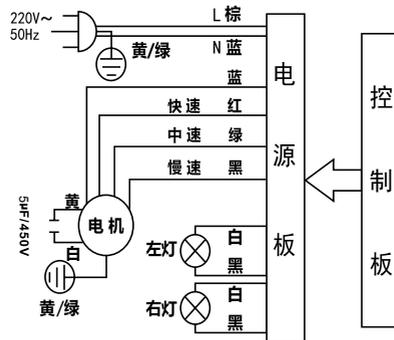
- 产品规格及设计如有变更，恕不另行通知。
- 本产品使用说明书以www.germanpool.cn网上版为最新版本。

装箱明细

序号	名称	数量	序号	名称	数量
1	主机	1	7	木条	4
2	使用说明书	1	8	整机胶袋	1
3	排烟管φ160mm	1	9	说明书胶袋	1
4	机体挂板	1	10	膨胀胶粒φ10 X 40	5
5	油杯	1	11	φ5 X 40自攻螺丝	5
6	泡沫	1	12	出风口座（侧吸机专用）	1

开箱后请仔细对照装箱单核实，如有缺少或损坏，请尽快与经销商联系或直接与公司客户服务部联系。

接线电路图



保用条款

此保用提供德国宝产品之机件在正常使用下一年保用 (自购买日起计算)。

* 贵户须在购机十天内，以下列其中一种方式向本公司登记资料，保用手续方正式生效：

- 1) 填写本公司网页内之保用登记表

www.germanpool.com/warranty

- 2) 填写保用登记卡，邮寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另请填写以下表格并与正本发票一并保存，以便维修时核对资料。用户提供之所有资料必须正确无误，否则免费保用将会无效。Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型号 Model No. : **GPR-903**

机身号码 Serial No. : _____ 发票号码 Invoice No. : _____

购买商号 Purchased From : _____ 购买日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示购买发票正本者，将不获免费维修服务。
 2. 用户应依照说明书的指示操作。本保用并不包括：
 - 上门安装、检验、维修或更换零件之人工以及一切运输费用；
 - 因天然与人为意外造成的损坏 (包括运输及其他)；
 - 电源接合不当、不依说明书而错误或疏忽使用本机所引致之损坏。
 3. 于下列情况下，用户之保用资格将被取消：
 - 购买发票有任何非认可之删改；
 - 产品被用作商业或工业用途；
 - 产品经非认可之技术人员改装或加装任何配件；
 - 机身编号被擅自涂改、破坏或删除。
 4. 总代理有权选择维修或更换配件或其损坏部份。
 5. 产品一经被转让，其保用即被视作无效。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
 2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
 3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
 4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
 5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客户服务中心

全国服务热线：

+86 400 830 3838

传真：+86 0757 2336 0274

电邮：repairs@germanpool.com.cn

地址：广东省佛山市顺德区大良五沙工业区新翔路8号

Address: 8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park, Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong

Customer Service Centre

China Customer Service Hotline:

+86 400 830 3838

Fax : +86 0757 2336 0274

Email : repairs@germanpool.com.cn

GERMAN POOL 德國寶

德国宝(香港)有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

中国香港
Hong Kong, China

香港九龙土瓜湾马头角道116号
新宝工商中心2期113号室
Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
电话 Tel: +852 2773 2888
传真 Fax: +852 2765 8215

中国
Mainland China

广东省佛山市顺德区
大良五沙工业区新翔路8号
8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
电话 Tel: +86 757 2980 8349
传真 Fax: +86 757 2388 1896

中国澳门
Macau, China

澳门俾利喇街145号
宝丰工业大厦3楼
3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
电话 Tel: +853 2875 2699
传真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就奖
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD



香港卓越名牌
HONG KONG
PREMIER BRAND



2007
CERTIFICATE OF AWARD FOR THE BEST BRAND IN THE REGION
最佳品牌之星



中小企業
最佳拍檔大獎



© 版权所有。未获德国宝授权，不得翻印、复制或使用权本说明书作任何商业用途，违者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

www.germanpool.com